

SE IMPRIME  
Por la Imprenta HISPANO-URUGUAYA  
CALLE DEL OLIVAR 223  
SALIENTE LOS DIAS  
Martes, Jueves y Sabados  
POR LA TARDE

# EL CLAMOR PUBLICO

SUSCRIPCION

Por un año \$ 10.00  
Por seis meses 5.50  
Por un mes 1.00  
Número suelto 0.10  
Número atrasado 0.20

DIRECCION  
Y ADMINISTRACION

CALLE DEL OLIVAR NÚM. 223

ORGANO DEL PARTIDO COLORADO

ADMINISTRADOR --- SEBASTIAN O. TORRES

Los remitidos que revistan interés público se publicarán gratuitamente pagándose a razón de 15 pesos columna los de interés particular, y en ningún caso se devolverán los originales.

No se admitirá escrito alguno que no esté amoldado a los principios de programa y garantido en debida forma. La publicidad de un escrito no autoriza la exigencia gratuita del número.

## EL CLAMOR PUBLICO

### Una nueva edición del "Quijote"

Con facsimiles de documentos inéditos y un estudio del Excmo Sr. D. José María de Asensio.

El inmortal libro de Cervantes no ha sido considerado siempre de igual manera.

En el pasado siglo creyóse sólo una sátira inmensa, una bufonería colosal, pero no se le vio el fondo altamente humano. A principios de este siglo, en España hasta hace poco, apreciábase por la parte esencialmente literaria, y por muchos cervantistas nimios por su edición.

No obstante, hoy en el mundo civilizado comparece el *Quijote* como una de esas obras especialmente representativas de la humanidad, como el *Prometeo* de Esquilo y el *Hamlet* de Shakespeare, de las cuales se desprende una filosofía profunda. El idealismo puro, el esfuerzo de la voluntad desinteresada, pero sin el conocimiento de lo real, encarnados en el *caballero de la Triste Figura*. El egoísmo vulgar, el conocimiento miope de los hechos, sin elevación de ninguna clase, están materializados en el obeso cuerpo del rústico Sancho Panza.

El primero es el ideal sin lo real. El segundo es el vulgar sentido común que se basa en la realidad actual, exento de la idea que impulsa y de la fe que vivifica. El hidalgo manchego es el caballero de la justicia; y va que babo los vientos montado en un caballo que parece el de la Apocalipsis, pues de tal solo tiene la piel y el esqueleto. El escudero se nos presenta como un vulgar centauro, mitad asno y mitad patán, que solo se ve el polvo que se puzan pisan.

Dos personificaciones y una gran enseñanza. El idealismo puro y solo, se estrella contra los obstáculos de la realidad. El egoísmo vulgar vuelve al punto de partida caballero en su jumento, sin haber hecho nada ni haber modificado nada.

Los miedos de inteligencia, los eruditos nimios, no pudieron apreciar que en estas dos figuras se encierra toda la Humanidad: el realismo egoísta y el idealismo loco. Proteger a los débiles, castigar a los malos, enderezar los entuertos, perseguir al crimen, ejercer la magistratura con la espada por montes y collados, en pleno camino real, o por las veredas.

¡Qué programa mas hermoso el de Don Quijote! Será una quimera; pero el vuelo de su quimera es como el de las águilas, y merecería tener las alas de la victoria. Si el hidalgo manchego resultó ridículo, es por exceso de talia. Hace sonreír a los hombres a la fuerza de ser sobrehumano.

La fiebre del entusiasmo la hace delirar; la sed de justicia inflama su razón y la extravía. Es un loco que merece ser un Dios, un Dios justiciero; su ideal de justicia es tan grande que está por encima de todas las instituciones, y no puede encerrarse en las mezquinas leyes humanas. No reconoce límites ni alcances. La vara del corregidor es para él un juncal irrisorio, y el corchete un malandrín. La santa Hermandad le hace una concurrencia baja. Así ataca a mano armada y con furor inaudito a sus cuadrilleros.

Su idea de un derecho espontáneo

y libre, resultado de una inspiración superior, lo vuelve hostil a toda magistratura constituida. Parece a *Super hombre* profetizado por Nietzsche, *«sin mas ley que su espada ni mas código que su voluntad»*. Por odio a la policía regular, fraterniza con los bandidos; por compasión por los que sufren, absuelve todo un prestido.

Y no obstante tanta nobleza, la realidad por él desconocida se venga del idealista con crueles represalias. Creyendo destruir gigantes, es volteado por los molinos; buscando emires que retar, solo encuentra carreteros que lo aporran; pensando desmenuzando monstruos, solo reventia pellejos; los mismos presidiarios que liberta, lo apedraan; el muchacho que libra del látigo de su amo, se vuelve en contra de él. Y cuando se pone en frente de dos leones, ni siquiera lo hacen caso.

Y no obstante, es el prototipo de la nobleza y de la hidalguía, imagen de todas las virtudes nobles del pueblo español que simboliza. Como él, su único defecto es el haberse figurado vivir en otros tiempos. El vivir retrasado de su época.

Así se comprende el interés cada día creciente de esta creación colosal de Cervantes. Como lo indica muy atinadamente D. José María de Asensio en el interesantísimo prólogo que acompaña la edición del Sr. Seix, casi no pasa año alguno sin que se publiquen ediciones del *Quijote* en España, Francia, Inglaterra y Alemania, así como en las naciones hispano-americanas, y, según han observado los cervantistas más rebuscadores, ninguna edición escurrente en el comercio de libros a los diez años de publicada.

La edición presentada al público por el Sr. Seix, ofrece varias novedades de un valor inestimable.

Unas disquisiciones profundas del Sr. Asensio, en que se resuelve la cuestión de la patria de Cervantes, la cual resulta ser definitivamente ALCALÁ DE ENARES, como lo prueba el documento, cuyo facsimil figura en el tomo I, un estudio de una causa por muerte de D. Gaspar de Ezpeleta, en que muy a su pesar interviene Cervantes, estudiado con gran detención, investigaciones importantes sobre la vida y circunstancias de la hija natural de Cervantes, doña Isabel de Saavedra, refutando los tomos de sobre esta se ha fantaseado.

Acompañan a la obra, en corroboración de estas sabias disquisiciones del Sr. Asensio, los interesantes facsimiles siguientes:

1.º Una escritura de Finiquito entre Miguel de Cervantes y Tomás Gutierrez de Sevilla.

2.º Una escritura de poder a favor de Fernando de Silva, para que, en nombre de Cervantes, pudiese acudir a la curia eclesiástica solicitando fuese absuelto el gran escritor de la censura y excomunión que le había sido impuesta.

3.º Una carta de puño y letra de Cervantes, dirigida al arzobispo de Toledo, agradeciéndole un donativo, cuya fecha es muy próxima a la de la muerte de Cervantes.

4.º Un memorial de puño y letra del propio Cervantes, solicitando se abriera una información sobre su cautiverio de Argel.

La edición es elegantísima. Esta obra impresa en puros tipos elzevirianos, y los principios de capítulos están ornados con frisos e iniciales de estilos policromados, realizados con

oro, diferentes todos y de un gusto exquisito, tal como se encontraban en los libros de horas, hechos a mano, a fines de la Edad media. Están dibujados expresamente por los primeros ornamentistas de nuestra nación, inspirándose en los mejores códices de nuestros archivos.

Acompañan también a esta preciosa publicación una reproducción por el fotograbado, de diez páginas, de una edición impresa por Juan de la Cuesta en 1605, con notas manuscritas marginales, sobre las que, en su concluyente prólogo, hace unas sabias ideas y atinadas disquisiciones el Sr. Asensio, probando que no son del propio Cervantes, como pretendía el doctor Ortego.

La ilustración ha corrido a cargo de dos grandes artistas: el Sr. Moreno Carbonero y el Sr. Barrau. Once de las láminas al cromó, de un tiraje esmeradísimo, y que ponen los talleres de la casa Seix al nivel de las primeras del extranjero, son reproducciones de cuadros del Sr. Moreno Carbonero. La otra lo es de un cuadro del Sr. Barrau (D. Laureano). Y todos estos cuadros, de una gran propiedad histórica y de una verdad local sorprendente, han sido pintados expresos para que sus reproducciones fieles formaran la ilustración de esta edición memorable del *Quijote*.

Para terminar, diremos que la encuadernación es en pergamino con dibujos e inscripciones que recuerdan la de los códices más notables de los pasados tiempos.

Damos la enhorabuena a la casa Seix, por no haber escaseado ninguna clase de sacrificios, a fin de que esta edición fuera digna de la colosal obra del ilustre manco de Lepanto, y no dudamos que el público inteligente la acogerá con el favor que se merece.

POMPEYO GEMER.

## La heroína de Port-Arthur

HARATINA KARATKIEVITCH

Muchas veces se han relatado historias de amazonas rusas, que han hecho proezas de valor, y luego han sido desmentidas de una manera tal que se veía y no se atreve a repetir otra más; pero, sin embargo, la que pasó a narrar merece todos los honores debidos, porque es un hecho real e impresionante.

El ministerio de guerra moscovita lo hará público mas adelante, pues el general Stoessel se lo comunicó al zar y le habló de la muerte en las trincheras rusas de Haratina Karatkievitch, cuya conducta como soldado de infantería bajo su mando merece los mejores elogios.

Cuando estalló la guerra, la desgraciada joven hacia un mes que era esposa de Jakoff Karatkievitch, que tenía un bar en una de las pequeñas ciudades situadas en el trayecto del ferrocarril del este chino.

Jakoff era y es soldado de las reservas, y poco después del primer ataque de los japoneses a Port Arthur, fué llamado a las filas. Entró a formar parte de la guarnición de esta plaza, y su joven esposa quedó al cargo de sus intereses.

Haratina, deseosa de cumplir con sus nuevos deberes, se puso al frente del bar, pero pronto vio que no congeniaba con su modo de ser y lo liquidó, pues apoderada de ella un anhelo intenso de ver a Jakoff y de verlo ir a Port Arthur para visitarlo.

En tiempo de paz había ido varias veces al gran puerto y fortaleza, que es la Mea de todos los rusos de la Manchuria, y tuvo confianza de que nada ni nada la estorbaría el paso. No manifestó sin atención a los vecinos, y desapareció misteriosamente de la ciudad, según ellos.

Jakoff Karatkievitch quedó encantado y sumamente sorprendido al ver aparecer a su esposa en medio de las trincheras, vestida de soldado y con su fusil al hombro. Pasó un momento antes de que sus ojos pudiesen dar crédito a lo que veían. Los soldados cuentan que la primera vez que Haratina lo vió, se olvidó de la disciplina militar y de todo lo que no se relacionaba con Jakoff, que tiró al suelo el fusil y saltó a sus brazos amorosos.

Los compañeros los miraban asombrados desde sus trincheras y a través de la humareda, sin poderse explicar el motivo de esa cariñosa manifestación entre hombres y sobre todo soldados.

Pasó algún tiempo para que los soldados aceptaran con agrado la presencia de Haratina, pero el general Stoessel dice que al fin se acostumbraron a verla en sus trincheras y a quererla.

Con su cabeza descubierta y su brillante cabellera rubia, que tan encantadamente había conseguido ocultar debajo de su gorra caída sobre su blusa de soldado, Haratina refirió a su esposo, e incidentalmente, a cientos de otros que estaban presentes, como había conseguido ser soldado del zar.

Les contó que de pués de haber llegado a Khaba la policía militar la arrestó y la prohibió seguir viaje a Port Arthur.

Sin embargo, a pesar del temor que los rusos, y sobre todo las mujeres, tienen a la policía de su país Haratina desafió los peligros, se disfrazó de hombre y se colocó de guardia frena en un tren que partía para Port Arthur.

Poco después de su arribo a Tienwan tropezó con dos compañías del regimiento donde estaba su esposo, en las cuales había algunos amigos suyos. Estos le aconsejaron que volviera a asumir su personalidad propia y se combinaron, sin permiso oficial, para que ella los acompañase a Port Arthur.

Sin embargo, la noche antes del día en que debían partir las compañías, Haratina fué arrestada y escapó milagrosamente de que la hicieran volver a Harbin. Los centinelas la llevaron a presencia del capitán que había dado orden de arresto, y entonces la joven le contó su historia con toda franqueza y tan patéticamente, que el oficial se impresionó muchísimo.

Ovidando por un momento su carácter de oficial, la felicitó por la manera valiente y audaz con que había burlado a la policía de Harbin. Le indicó que se alistara como soldado, diciéndole que había una orden general que prohibía a las mujeres la entrada en Port Arthur.

Haratina aceptó en el acto la idea y a la mañana, prestó juramento de fidelidad, vistió el uniforme, tomó el fusil y se convirtió en hombre entre los soldados, todo por amor a Jakoff. Fué destinada a una de las compañías y partió esa tarde, marchando en las filas.

En el campamento y en las trincheras, la joven se hizo popular y gran favorita de los soldados, los cuales la

consideraban una moderna Juana de Arco. Su deseo era ley para ellos, y en su presencia eran respetuosos y moderados; en una palabra, tenía gran influencia sobre toda la valiente guarnición.

En su primera acción consiguió una reputación que hasta un general le podía haber envidiado. Los soldados la seguían ciegamente, y a algunas veces los oficiales de su compañía se encontraban en la mayor dificultad para impedir que llevara a los hombres a los puntos de más gran peligro.

En una carga a la bayoneta, mató con la suya a un soldado japonés e hirió a otro de un balazo. En otra ocasión, cayó herido al lado de ella un japonés entonces dejó en el suelo su fusil y lo atendió hasta que le encendieron el servicio de hospitales. El herido reconoció que era una mujer, agradecido le besó las manos, pues ella lo acompañó hasta al hospital.

Tomó parte en los combates de mayo 16 y 26, en la Colina Verde y en Yupilatze, como soldado de la compañía séptima, del regimiento 15.

Durante este último combate, cuentan los soldados rusos, llenos de amor y orgullo, como se reía cuando las balas zumbaban sobre las trincheras.

En cierta ocasión, Jakoff fué nombrado ordenanza del malogrado capitán Geterkoff, que pereció en Quinsan. A pesar de sus protestas y suplicas, Haratina se vió obligada a permanecer al lado de su esposo, ayudándolo en sus deberes como ordenanza. Esto era demasiado para un espíritu guerrero, y una noche, súbitamente, se volvió a las filas y al medio ambiente que tanto amaba. Por esa falta de disciplina, sin embargo, fué arrestada al día siguiente y amenazada con la corte marcial. Después de haber permanecido una semana arrestada, fué puesta en libertad.

El 19 de agosto, Jakoff recibió en la pierna una herida de shrapnel y fué llevado al hospital. Haratina corrió a su lado, llamada por los impulsos de su corazón, a cumplir con su deber, y lo asistió hasta dejarlo convaleciente. Durante ese tiempo, vistió el traje de las enfermeras del hospital.

Sin embargo, cuando Jakoff se encontró fuera de peligro empezó a desear la vida de excitación de las trincheras, y limpiando su fusil y arreglando su uniforme, partió a reunirse con sus camaradas. Por lo tanto se encontró en la terrible lucha alrededor de los reductos del depósito de agua, donde se distinguió por su valor.

Fuó en este combate cuando los soldados de su regimiento llevaron la carga contra los japoneses, gritando entusiasmados su nombre, en constatación a los extraños *hurai* de los nipones.

El 13 de Octubre la heroína murió cumplida veintidós años, pero, triste es decirlo, mientras se encontraba peleando en las trincheras de su regimiento, estalló una bomba de cinco pulgadas, matando a la valiente joven y a ocho soldados más.

La noticia de la muerte de la heroína produjo inmensa pena en toda la guarnición y echó un velo de tristeza sobre todos aquellos valientes oficiales y soldados que sintieron profundamente y mas de uno de aquellos agürridos y duros hombres, derramaron lágrimas de dolor por la irreparable pérdida. La enterraron







Sin empleo de capital, buena ganancia diaria; se obtiene escribiendo á G. A. B.  
Casella Postale núm. 16-Milan "Italia"

**PERUQUERIA Y PERFUMERIA LONDRES**

Se sirve á domicilio y á cualquier punto de la campaña, con modicidad en los precios y esmero en el trabajo.

A los pobres de solemnidad se les sirve gratuitamente en el hospital.

Tenemos una tintura especial, perfumada, para teñir tanto el pelo como la barba, la cual ya adquiriendo fama por sus excelentes condiciones.

No confundir la casa—CALLE 18 DE JULIO

Frente á la fotografía del Sr. Saguro.



**Francisco X. Rodriguez y C.**

Se encarga de la tramitación de asuntos judiciales, arreglo de testamentarias y particiones, cobro de sueldos de militares, de sacar cédulas de viudas de estos, á guisa de invalidez, como también del cobro de cuentas comerciales, cancelación de dinero y todo lo concerniente á la procuración.—Se encarga de confeccionar solicitudes para declarar los bienes que deben pagar el impuesto inmobiliario, como igualmente del pago de dicho impuesto y remisión de las planillas á sus dueños mediante una infima comisión.

Contando para la dirección de los asuntos judiciales con los conocidos abogados Dr. don Juan B. Schifano y Dr. don Manuel Mattos, contando también con Agente de Número y Escribano Público bien reputados.

Oferiendo á la vez modicidad en la percepción de los trabajos.

Escritorio: calle 25 de Mayo núm. 89 al lado del almacén de Zaffaroni Hnos.—Minas.

**MANUEL CASTRO**

PROCURADOR

Encárgase de la tramitación de asuntos judiciales y administrativos, garantizando celo, actividad y economía.

Escritorio: calle del 18 de Julio, escribanía de D. Evangelista Perez, antes de don José A. Sánchez.

**ESTABLECIMIENTO TIPOGRAFICO**

**EL CLAMOR PUBLICO**

FUNDADO EL 1.º DE MAYO 1880  
Proclividad Elegancia

CALLE DEL OLIMAR, NUMERO 221  
Corrección Rapidez

Esta imprenta, la mejor montada de la localidad, tanto en maquinaria como en titulares, viñetas y adornos, se halla en condiciones ventajosas de ofrecerse al público para hacer toda clase de trabajos, como ser:

Periódicos, Folletos, Programas, Obras de lujo, Precios corrientes, Estados, Menús, Etiquetas, Esquelas, Manifiestos, Invitaciones, Facturas, Memorandos, etc.  
**Tarjetas**—Fúnebres, Comerciales y de visita, al minuto.  
**Carteles**—Chicos y grandes para



teatro, remates, etc., etc., entregándose á las dos horas de haberse encargado.

**Recibos**—Especialidad en el ramo, sin posible competencia en precios y arte.

**Fantasmía**—Esta casa es la única en Minas que hace trabajos á dos y tres tintas.

**Tarjetas comerciales de este tamaño**

El primer centenar \$ 1.20  
El millar " 6.00

EL MISMO TAMAÑO A TRES TINTAS, EL CIENTO \$ 5.00

RECIBOS Y FACTURAS  
RAYADOS AL GUSTO DEL CLIENTE  
EL MILLAR \$ 5.00

Tarjetas de visita  
EXTRA-FINAS  
EL CIENTO \$ 1.00

En precio y elegancia no hay posible competencia

Oficina—Calle del Olimar 149—Minas

**E. Acme Duplicator**

Un sistema rápido, limpio y barato para obtener 50 ú 100 copias facsimile de escrito—listas de precios, circulares, etc., etc.—sin necesidad de emplear tinta de imprenta, con gelatina.

**PRECIOS**

Con una botella de tinta y una esponja  
Tamaño de escuela \$ 2.00  
Tamaño de carta \$ 3.00  
Tamaño oficioso \$ 4.00  
Tamaño folio \$ 6.00

La composición para llenar las bandejas cuesta 50 centavos por lata de una libra.

La composición de nuestro Acme Duplicator no contiene ninguna gelatina, por cuya razón no lo atacan los climas cálidos.

Fabricamos también sellos y tipos de goma y estica, como también toda clase de materiales y aparatos empleados en la fabricación de sellos.

Se reciben órdenes por medio de comisionistas ó se remiten mercancías directamente al recibir el importe.  
Fabricantes únicos:

GENERAL DUPLICATOR Y COMPAÑIA

HANOVER 5 St. New York E. U. de A. y C.

**LA HONRADEZ**

GRAN BARATILLO



**Crispulo Rodrigo**

CALLE 25 DE MAYO ESQUINA MONTEVIDEO

Gran surtido en artículos de aseo, ferreteria, barraca y bazar, por mayor y menor—especialidad en comestibles, vinos de mesa y generosos. Oporto, Jerez y tabacos.

SE REPARTE A DOMICILIO

**Eduardo Pasquiere** PROCURADOR; Calle 18 de Julio N.º 113



**POMADA DEL GLOBO**

Para conservar el cutis fresco, suave y natural: quita las manchas, pecas, granos y paño de la cara.

BOTICA DEL GLOBO.—MONTEVIDEO



**QUINA LAROCHE**

Le Quina-Laroche contiene todos los principios de las 3 quinas, es muy agradable y cuya superioridad á los vinos y á los jarabes de quina, contra el debilitamiento de las fuerzas y la energía, las afecciones del estómago, fiebres intermitentes, etc.

**FERRUGINOSO**

es la feliz combinación de una sal de hierro con la quina. Recomendado contra el empobrecimiento de la sangre, la clor-anemia, consecuencias del parto, etc.

**Carpintería y cajonería fúnebre de ANTONIO NAPPA**—Es el establecimiento que sirve con mas economía, teniendo los enseres necesarios para el ornato de una lujosa cámara mortuoria.—Trabajos especiales en obra blanca.

**GUETHER Y COMPAÑIA**

HOJALATERIA MECANICA

REPEREUSIONES SOBRE VITRAL.

Envases en blanco y litografiados para todas las industrias, Carteles Letreros, Zinguería, Trabajos de obras, Mostradores de estano, Depósitos para agua, alcohol etc., Caños y Canales para desagüe

Mecederos de baños de ondas

Unica bañadera que con un poco de agua se pueden tomar baños entre dos, baños para niños, baños de asiento, baños sudoríficos y el baño más agradable de todos los baños, refrescante y fortificante de los nervios

98—REDUCTO—98

Muestrario y Depósito: Calle Cerro-Largo 92, esquina Andes MONTEVIDEO (teléfono: las dos Compañías)

**Almacen y Ferreteria**

**ENRIQUE RUBIO**

CALLE 18 DE JULIO ESQUINA CASUPA

**TOSSE DE FLUXOS**

Catarros — Grippa Coqueluche — Tosse pertinaz Bronchites agudas ou chronicas Rouquidão — Dóres de Garganta Exinção de Voz

**MASSA DE YAUQUELIN**

A Massa pelo seu emprego facil e seu gosto agradável, é um prezioso remédio para as tosse que persistem, para as bronchites agudas ou chronicas, para as dores de garganta, para a exinção de voz.

*Senhora: convulsiones ataques de nervios, tosse convulsiva y fagueca se curan con el Antineurico Charcot*



*Enfermos; Ojo! para Reumatismo Enfermedades reumaticas y asma hay el Antirreumatico depurativo Centani*



**Zapateria Piamontesa**

**PEDRO BARTOLOTTI**

Calle 18 de Julio núm. 270

NINGUN OTRO ESTABLECIMIENTO DEL RAMO CUENTA CON MEJOR SURTIDO, TODOS LOS CALZADOS SE FABRICAN EN LA MISMA CASA SURTIDO COMPLETO PARA TODA ESTACION.

PRECIOS SIN COMPETENCIA